

## ULYSSE NARDIN



### Marine Chronometer Manufacture

For more than a century, Ulysse Nardin has devoted its talent to the manufacture of marine chronometers, and carries on this tradition in 2012. The Marine Chronometer Manufacture combines the art of grand feu enamel with the precision of the UN-118 calibre, introduced in 2011. Its imposing 45-mm case in pink gold is enhanced with a new crown whose rubber casing facilitates winding and setting. The hand-crafted dial in snow white enamel contrasts with the black Roman numerals and cherry-red accents. Ulysse Nardin further demonstrates its creativity in the proprietary movement whose lever escapement is manufactured in DiamonSIL, a revolutionary alloy of diamond and silicon. The gold model is proposed as a 350-piece limited series.

Movement	Automatic, UN-118 calibre, COSC certified, 11½ lignes, 50 jewels, 60-hour power reserve, DiamonSIL lever escapement with patented silicon oscillator and balance spring
Functions	Hours, minutes, seconds, date and power-reserve indicator
Case	18K pink gold, titanium and gold, or steel and titanium, 45 mm 18K pink gold or titanium bezel Anti-reflective sapphire crystal and transparent back Water-resistant to 200 m / 20 ATM
Dial	Snow white grand feu enamel Power-reserve indicator at 12 o'clock Small seconds and date window with magnifier at 6 o'clock
Bracelet/Strap	Black leather or rubber strap with 18K pink gold or titanium elements with folding clasp, or bracelet in 18K pink gold, two-tone titanium and 18K gold or two-tone titanium and steel

# ULYSSE NARDIN



## Marine Chronometer Manufacture

Depuis plus d'un siècle, Ulysse Nardin se consacre à la fabrication de chronomètre de marine et 2012 ne fait pas exception. La marque présente Marine Chronometer Manufacture, un modèle émaillé combinant art et précision battant au rythme du calibre UN-118, introduit en 2011. Son imposante boîte en or rose de 45 mm est dotée d'une nouvelle couronne gainée de caoutchouc facilitant réglages et remontage. Le cadran blanc neige émaillé - fabriqué à la main - contraste avec les chiffres romains noirs et les accents rouge cerise. La créativité horlogère d'Ulysse Nardin se manifeste également dans son calibre manufacture. L'échappement à ancre est fabriqué en DIAMonSIL, un alliage révolutionnaire de diamant et de silicium. Edition en or limitée à 350 pièces.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, calibre UN-118, certifié COSC ,11½ lignes, 50 rubis, réserve de marche de 60 heures, échappement à ancre DIAMonSIL avec oscillateur et spiral en silicium brevetés
Fonctions	Heure, minute, seconde, date et indication de la réserve de marche
Boîtier	Or rose (18K) ou bicolore titane et or ou acier et titane, 45 mm Lunette en or rose (18K) ou titane Glace saphir traitée antireflet et fond transparent Étanche à 200 m / 20 ATM
Cadran	Email grand feu blanc neige Indicateur de la réserve de marche à 12h Petite seconde et guichet date avec loupe à 6h
Bracelet	Cuir noir ou caoutchouc avec éléments or rose (18K) ou titane et boucle déployante ou bracelet en or rose (18K) ou bicolore titane et or (18K) ou titane et acier

## ULYSSE NARDIN



### Marine Chronometer Manufacture

Seit über einem Jahrhundert fertigt Ulysse Nardin Marinechronometer, und auch 2012 macht da keine Ausnahme. Die Marke präsentiert den Marine Chronometer Manufacture, ein Modell mit Emailzifferblatt, eine Verbindung von Kunst und Präzision mit dem 2011 vorgestellten Kaliber UN-118. Das imposante 45-mm-Rotgoldgehäuse hat eine neue, in Kautschuk gefasste Krone, die das Einstellen und Aufziehen erleichtert. Das schneeweisse Emailzifferblatt, von Hand gefertigt, bildet einen schönen Kontrast mit den schwarzen Ziffern und den kirschroten Akzenten. Die Kreativität von Ulysse Nardin zeigt sich aber auch im Manufakturwerk. Die Ankerhemmung wird aus DIAMonSIL gefertigt, einer revolutionären Verbindung von Diamant und Silizium. Serie limitiert auf 350 Exemplare.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, Kaliber UN-118, Chronometer mit COSC-Zertifikat, 11½ ″, 50 Lagersteine, Gangreserve 60 h, patentierte Ankerhemmung DIAMonSIL mit Unruh und Spirale aus Silizium
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Datum, Gangreserveanzeige
Gehäuse	Rotgold (18 K) oder bikolor Titan und Gold oder Stahl und Titan, 45 mm Lünette Rotgold (18 K) oder Titan Saphirglas entspiegelt, Gehäuseboden transparent Wasserdicht bis 200 m / 20 ATM
Zifferblatt	Feueremail schneeweiss Gangreserveanzeige bei der 12 Kleine Sekunde und Datumfenster mit Lupe bei der 6
Armband	Leder schwarz oder Kautschuk mit Elementen in Rotgold (18 K) oder Titan und Faltschliesse, oder Armband Rotgold (18 K) oder bikolor Titan und Gold (18 K) oder Titan und Stahl

# ULYSSE NARDIN



## Marine Chronometer Manufacture

Da oltre un secolo, Ulysse Nardin si dedica alla fabbricazione di cronometri da marina e il 2012 non fa eccezione alla regola. Il marchio presenta il Marine Chronometer Manufacture, un modello smaltato che abbina arte e precisione e batte al ritmo del calibro UN-118, introdotto nel 2011. La sua imponente cassa in oro rosa di 45 mm è dotata di una nuova corona rivestita di caucciù che facilita le regolazioni e la carica. Il quadrante bianco neve smaltato - fabbricato a mano - è in contrasto con i numeri romani neri e le note rosso ciliegia. La creatività orologiera di Ulysse Nardin si manifesta anche nel suo calibro di manifattura. Lo scappamento ad àncora è fabbricato in DIAMonSil, una lega rivoluzionaria di diamante e silicio. Edizione in oro limitata a 350 esemplari.

Movimento	Meccanico a carica automatica, calibro UN-118, certificato dal COSC, 11" ½, 50 rubini, riserva di carica di 60 ore, scappamento ad àncora DIAMonSIL con oscillatore e spirale in silicio brevettati
Funzioni	Ora, minuti, secondi, data e indicatore della riserva di carica
Cassa	Oro rosa (18 carati) o bicolore titanio e oro o acciaio e titanio, 45 mm Lunetta in oro rosa (18 carati) o titanio Vetro zaffiro trattato antiriflesso e fondello trasparente Impermeabile fino a 200 m / 20 ATM
Quadrante	Smalto grand feu bianco neve Indicatore della riserva di carica a ore 12 Piccoli secondi e finestrella della data a ore 6
Cinturino/Bracciale	Cinturino in pelle nera o caucciù con elementi in oro rosa (18 carati) o titanio e chiusura déployante o bracciale in oro rosa (18 carati) o bicolore titanio e oro (18 carati) o titanio e acciaio

## ULYSSE NARDIN



### Marine Chronometer Manufacture

Desde hace más de un siglo, Ulysse Nardin se consagra a la fabricación de cronómetros marinos y 2012 no es una excepción. La marca presenta el Marine Chronometer Manufacture, un modelo esmaltado que combina arte y precisión, y que late al ritmo del calibre UN-118, introducido en 2011. Su imponente caja de oro rosa de 45 mm está dotada de una nueva corona enfundada en caucho, que facilita los ajustes y el remonte. La esfera en blanco nieve esmaltado, fabricada a mano, contrasta con las cifras romanas negras y los acentos rojo cereza. La creatividad relojera de Ulysse Nardin se manifiesta igualmente en su calibre manufactura. El escape de áncora está fabricado en DIAMonSil, una aleación revolucionaria de diamante y silicio. Edición de oro limitada a 350 ejemplares.

Movimiento	Mecánico de remonte automático, calibre UN-118, certificado COSC ,11½ líneas, 50 rubíes, reserva de marcha de 60 horas, escape de áncora DIAMonSIL con oscilador y espiral de silicio patentados
Funciones	Horas, minutos, segundos, fecha e indicación de la reserva de marcha
Caja	Oro rosa (18 quilates) o bicolor titanio y oro o acero y titanio, 45 mm Luneta de oro rosa (18 quilates) o titanio Cristal zafiro tratado antirreflejos y fondo transparente Sumergible hasta 200 m / 20 ATM
Esfera	Esmalte gran fuego blanco nieve Indicador de la reserva de marcha a las 12 h Segundero y ventanilla fecha con lupa a las 6 h
Pulsera	Piel negra o caucho con elementos de oro rosa (18 quilates) o titanio y hebilla desplegable o pulsera de oro rosa (18 quilates) o bicolor titanio y oro (18 quilates) o titanio y acero

# ULYSSE NARDIN



## Marine Chronometer Manufacture

一個多世紀以來，Ulysse Nardin 一直以其才華致力於製作航海計時器，並將這傳統帶至2012年。全新的《航海天文台腕表》結合高温明火珐琅藝術與2011年推出的精密UN 118機芯。其施加的45毫米玫瑰金錶殼，提升至全新的橡膠外殼表冠，更有助於上弦和設置。手工製作的雪白色珐瑯錶盤對比黑色羅馬數字和櫻桃紅調特色。Ulysse Nardin 進一步證明了在專有機芯上的創意洋溢。其槓桿式擒縱系統製造於DiamonSIL，並革命性地以鑽石及矽合金製造。黃金型號，建議作350件限量系列發行。

Movimiento	自動，UN118口徑，COSC天文台認證，11½法分，50顆寶石，60小時動力儲備，DiamonSIL槓桿擒縱系統與專利的自動盤和擺輪游絲
Funciones	小時，分，秒，日期和動力儲存指示
Caja	18K玫瑰金，鈦及黃金，或不銹鋼和鈦，45毫米 18K玫瑰金或鈦表圈 防反光藍寶石水晶透明底蓋 防水200米
Esfera	雪白色的高温明火珐琅 12點鐘的動力儲備指示器 6點鐘位置小秒和日期窗口設置放大鏡
Pulsera	黑色皮革或橡膠錶帶，18K玫瑰金或鈦金屬元素折疊式表扣，或18K玫瑰金，鈦和18K黃金，或鈦及不銹鋼錶鍊